

مکرمات

ادبی و سیاسی رسالہ اسبوعیہ در

۳۰ نجی سنہ



۸ شعبان المعظم ۱۳۲۹

یخشنبہ

جزو عدد : ۱۰۷

همشهر و همشهری

دده آغاچندن بر ذات ، ۱۳ تموز رومی تاریخچه یازدینی مکتوبده :
 شمس الدین سامی بکک فرانسه زجه دن ترکیه ، علی نظیم ایلده علی رشاد بککراک
 مشترکاً یازدقلمری (مکمل عثمانلی لغتی) نامنده کی اثرلرنده (همشهر) کلمه سی (همشهری)
 صورتنده مضبوط و محرر اولدیقدن بختله کلمه نیک نهایتنده کی (یا) به لزوم اولوب
 اولدیقدن حاصل اولان ترددک بر قاج مثال ایلده ایضاحی طلب اولمشدر .
 بوسوواله جف القلم و بریله جک جواب نهایت کلمه کی (یا) حرفنک زائد
 اولدیغنی بیاندن عبارتدر .

لسانمزده مستعمل (دائمی) کلمه سی دخی بوقیلدندر .
 حتی شعرای فرسدن مشهور (انوری) نک اسمنده کی (یا) دخی بوجهلندندر .
 شمعدی همشهری کلمه سینک (یا) سنه نه دبه بیله جکز ؟ یای نسبتی یوقسه
 یای وحدتی . حال بوکه ایکسی ده دکل ، چونکه (هم) فارسیده بر حرفدرکه
 دیگر ، عدیل ، یکجا و یکدیگر معالریخی تضمن ایدر . مقارن اولدیغنی کلمه
 مشارکت ، موافقت ، ومعیت ، متابعت تساوی افاده ایلر . ترکیه ده ممائلی (بیله)
 تعبیری در . و بو حرف مقابلی اوله ق لسانمزده (داش) حرفی وارد . آياقداش .
 قرنداش ، منصبداش ، یولداش تعبیرلرنده اولدیغنی گبی . بوده (تاش) فارسیدن
 محرفدر .

هم حرفنک تلاحقیه تشکل ایدن کلمدن لسانمزده مشهور و متداول اولانلری
 شونلردر :

هم آواز : سسده بر برینه مقارن و موافق .
 هماورد : جنسکده عدیل ، همتا و کفو اولان .

همباز : شریک اورناق .

همبر : رفیق ، یولداش ، برابر ، مساوی

هم خو : همعادت ، همشرب ، همروش ، هممزاج

همخواه : بر آرزو و مطلبده اولانلر .

همتا : همجنس ، عدیل ، قرین ، مائل ، نظیر ، اش .

همتک : یولداش ، رفیق . (تک) سکرتمک ، بلك معناسنه در که (تکیدن)

لفظندن اسم مصدر در . هم تک ، برابر اشییی ، یوریجی دیمکدر .

همداستان : منادمت و مصاحبته مشارک اولان

همدست : شریک ، رفیق ، متحد و متفق ، همنشین ، جلیس .

همقدرت ، همشوکت .

همدم : رفیق و متابع .

همراز : محرم اسرار که سر داش تعبیر اولنور .

همسایه : قومشو ، جار ملاصق .

همسبق : درس شریکی ، رفیق تعلم .

همسر : منکوحه ، زوجه ، بریاصدیغه باش قویان ایکی کشی .

همسنگ : بر طارتیده ، عدل و موازن .

همشکم : توأماندر که بر بطنندن طوغان ایکیز قرنداش .

همشیر : بر آنادن سود امن قرنداشلر .

هممنان : آت باشی برابر که مراد رفیق و همراهدر .

همقدم : آياقداش .

همکاسه : اکل و شربلری متحد اولانلر .

همکوشه : قومشو ، همسایه

همنبرد : جنگده نظیر و همتا اولان

همنشین : برابر اوتوزوب قالقان که انیس و جلیس در .

شوامثلهیه نظراً بر شهره منسوب اولان کیمسه لردن هر برینه (همشهر) دیمک

اقتضا ایدر . حال بوکه لسان عثمانیده اکثر کلمات ، ذوق سامعه به تابعدر . بوده ساکن الاواخر اولان کلماتی لسانگزک خوش گورمامسندن و صوگ حرفلری متحرک بولتان لفظلرده بر لطافت تصور ایدلمسندن نشأت ایتمکده در . حتی لسانگزه قبول ایتدیکمز کلمات اجنبیه ده بیله صوکلری حرکلی اولدیفی ایچون ایتالانجه بی ترجیح ایدرز . (باقی) دیمیزده (باقیه) (قومپایه) (لایبا) دیرز .

ایشته همشهر کلمه سنی دخی ذوقه بناء (همشهری) . یامشز . و آند برشهرلی ، برشهر اهالیسندن ، بر شهره منسوب معناسی مراد ایتمشز . شمعی برینه خطاباً : همشهر ! دیمکده کی درشتی ایله . همشهری دیمکده کی نرمی و نزاکت البته محتاج اثبات دکادر . اما فصیح دکلش . بویله نیجه غلطلر واردرکه برچوق کلمات فصیح بی کولکده بر ایشدر .

فارسیده (همجای) کلمه سی دخی بر محلدن اولانلر معناسنده در . مشهور فرهنگ صاحبی شعوری بونی قید ایتدکدن صکره حداسنه (یا) ایله (همشهری) صورتنده تفسیر ایتمشدر . یعنی اوده (یا) نک لحوقتی تجویز و استعمال ایشدر . یوقاریده یالمناسیه (داش) ادات ترکیه سندن بحث ایدرکن بونک تاش حرف فارسیسندن محرف اولدیفی سوبله مشدک . بولفظ فارسیده ادات شرکتدرکه معنای مقارنت افاده ایدر : مثلاً ، ایکی قول بر افندی به خدمتده و ایکی چو جق بر درسده و ایکی کیمسه بر زمره ده موافق و مشارک اولسه : خواجه تاش ، سبقتاش ، و خیلتناس دیرلر .

شیخ سعدی ، (رایت و برده را خلاف افتاد) عنوانلی حکایه سنده :

« تو و من هر دو خواجه تاشانم »

بنده بارگاه سلطانی »

بکتاش دخی بویله درکه بر بکه تابع و بنده معناسنده . کذا شیخ سعدی . بیت :

« چه خوش گفت بکتاش باخیلتناش »

چو دشمن خراشیدی ایمن مباش »

